

Materia: Lengua y cultura latina II

Departamento:
Lenguas y Literaturas clásicas

Profesor:
Steinberg, María Eugenia

2° Cuatrimestre - 2015

Programa correspondiente a la carrera de Letras de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires.

Programas



UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS

DEPARTAMENTO: Lenguas y Literaturas Clásicas

ASIGNATURA: Lengua y Cultura Latina II

PROFESOR: María Eugenia Steinberg

CUATRIMESTRE: Segundo cuatrimestre

AÑO: 2015

Aprobado por Resolución N° Dec 2688/15

PROGRAMA N°: 0543-C

MARTA DE PALMA
Directora de Despacho y Archivo General

Universidad de Buenos Aires
Facultad de Filosofía y Letras
Departamento de Lenguas y Literaturas Clásicas
Asignatura: Lengua y Cultura Latina II
Profesor: María Eugenia Steinberg
Cuatrimestre y año: segundo cuatrimestre de 2015
Programa N° 0543-C

1. OBJETIVOS

- Estudio y profundización de aspectos fonético, morfológico, sintáctico y léxico de la lengua latina.
- Lectura y comprensión de textos de autores latinos de complejidad creciente apropiados para estudiar aspectos culturales, económicos, políticos y sociales.
- Estudio de los problemas de traducción de textos latinos al castellano.
- Aplicación de los esquemas métricos del hexámetro latino y distico elegíaco.
- Comprensión de las fronteras de los géneros literarios en el canon y su transgresión a través del análisis y traducción de pasajes de algunas de sus manifestaciones y lectura de textos en traducción al castellano.

2. UNIDADES

Unidad 1: La Lengua Latina

1.1. Fonética y morfología. Clases de palabras. Modos subjuntivo e imperativo. Verbos irregulares, defectivos, impersonales, deponentes y semideponentes. Conjugación perifrástica de futuro. Morfología de las formas no finitas del verbo (infinitivo, gerundio, gerundivo, supino). Morfología nominal: Composición y derivación.

1.2. Sintaxis: La oración simple, uso de los casos, formas nominales del verbo: el participio y la construcción absoluta; construcciones con infinitivo, gerundio, gerundivo y supino. La oración compuesta: coordinación; la oración compleja: subordinación: proposiciones sustantivas, adjetivas y adverbiales en modo indicativo y en modo subjuntivo.

Unidad 2:

Las formas del género narrativo: *épica* y *epyllion*

2.1. Las formas del género narrativo: la *épica* latina, Virgilio, *Eneida*. Antecesores y sucesores: Enio, *Anales*, Lucano, *Farsalia*, Valerio Flaco, *Argonáuticas*, Estacio, *Tebaida*, y Silio Itálico, *Punica*. Los proemios de la *épica* clásica. El discurso femenino en la *épica*. Héroes y antihéroes. Figuras de la Intertextualidad: *fatum*, *fama*, el sueño, la profecía en *Eneida*. Métrica: el hexámetro dactílico. Métrica y estilística.

Selección de pasajes en latín de Virgilio, *Eneida*. Proemios épicos de los sucesores de Virgilio. Lectura de Virgilio, *Eneida* en castellano.

2.2. Las formas del género narrativo: el *epyllion*. Selección de pasajes de Catulo 63 y 64. Métrica: el hexámetro y el galiámbico.

Unidad 3

Historiografía, epístolografía y géneros poéticos

3.1. Las formas del género narrativo: los retratos, discursos, cartas y digresiones en la prosa historiográfica. Selección de pasajes de Salustio, *Guerra de Yugurta*, *Conjuración de Catilina*; y de Suetonio, *Nerón*.

3.2. La epístolografía y el relato de catástrofes naturales: Plinio *Ep.* VI 16 y otras fuentes coetáneas. La epístolografía y el discurso filosófico: Séneca, selección de Epístolas a Lucilio.

Lectura en castellano de Salustio, *Conjuración de Catilina* y *Guerra de Yugurta*. Lectura en castellano de *Epístolas* de Séneca y de Plinio seleccionadas.

Texto latino y traducción de *Ep.* VI 16 de Plinio editados por M. E. Steinberg con notas sintácticas, históricas y estilísticas.

3.3. Intermedios narrativos en la elegía erótica, en la sátira y en la invectiva yámbica: Prácticas de magia y religión en Roma, los ritos e invocaciones. Selección de breves pasajes de Horacio, Tibulo, Propertio, Ovidio. Métrica: El dístico elegíaco y otros metros.

3. Bibliografía

Enciclopedias y diccionarios

BENVENISTE, E. (1969) *Le vocabulaire des institutions indo-européennes*, Paris, 2 vols.

DAREMBERG, M.-SAGLIO, E. (1900) *Dictionnaire des antiquités grecques et romaines*, Paris.

GRIMAL, P. (1965) *Diccionario de la mitología griega y romana*, Barcelona.

PAULY, A.-WISSOWA, G. (edd.) (1893-ss.) *Real-Encyclopädie der classischen Altertumswissenschaft*, Stuttgart

The Oxford Classical Dictionary (19687), Oxford.

*Se señalarán en clase los diccionarios de Lengua Latina con traducción al español y a otras diferentes lenguas modernas tanto en papel como en línea, como *Lewis and Short* en el sitio *Perseus Project*, o el diccionario de *Oxford Latin Dictionary* que se encuentra también digitalizado en línea. Se realizará una visita al Instituto de Filología Clásica para tomar conocimiento de los diccionarios para utilidad de los alumnos.

Bibliografía por unidades

Unidad 1

La lengua Latina

Instrumenta Studiorum

BALDI, Ph.- CUZZOLIN, P. (Eds). (2009) *New Perspectives on Historical Latin Syntax*. 4 tomos. Mouton De Gruyter, Berlin.

BAÑOS BAÑOS, J. M. (2009) *Sintaxis del Latín Clásico*, Liceus Ediciones, Madrid.

CLACKSON, J. (2011) *A companion to the Latin Language*, Blackwell Companions to the Ancient World.

DANGEL, J. (1995) *Histoire de la langue latine*, Paris.

ERNOUT, A. (1964) *Morphologie historique du Latin*, Paris, Klincksiek.

ERNOUT, A. et Thomas, F. (1964) *Syntaxe latine*, Paris, Klincksiek.

HOFMANN, J. B. (1958) *El latín familiar*, Traducido y anotado por Juan Corominas, Madrid, Instituto "Antonio de Nebrija".

KUHNER, R. – STEGMANN, C. (1965) *Ausführliche Grammatik der lateinischen Sprache I -II* Darmstadt.

LEUMANN, M.-HOFMANN, J. B.-SZANTYR, A. (1964) *Lateinische Grammatik*, Hildesheim.

LUQUE MORENO, Jesus (1994) *Arsis, thesis, ictus. Las marcas del ritmo en la música y en la métrica*

antigua. Universidad de Granada.

- LUQUE MORENO, Jesus (2001) "Métrica y Gramática" en Dangel, J. et Martin P.-M. (2001). *Le Poete Architecte Arts métriques et art poétique latins*, Textes rassemblés et edités par Jacqueline Dangel, Louvain, Peeters.
- MAROUZEAU, J. (1962) *Traité de Stylistique Latine*, Paris, Les Belles Lettres.
- MEILLET A. et Vendryes, J. (1966) *Traité de Grammaire Comparée des Langues Classiques*. Librairie ancienne Honor Champion, Paris.
- MEILLET A. (1966) *Esquisse d'une histoire de la langue latine*, Paris, Klincksiek.
- MELLET, S., JOFFRE, M.-D., SERBAT, G. (1994) *Grammaire fondamentale du latin. Le signifié du verbe*, Leuven, Peeters.
- NIEDERMANN, M. (1963) *Phonétique historique du latin*, Paris, Klincksiek.
- NOUGARET, L. (1963) *Traité de Métrique latine classique*, Paris, Klincksiek.
- SERBAT, G. (1975 - 1994) *Les structures du latin*, Paris, Picard.

Los alumnos tendrán como bibliografía obligatoria de esta unidad los pasajes que los profesores de TP y la titular indiquen para analizar dudas complejas. Por lo demás, para esta unidad se resolverán en clase las dificultades planteadas por los alumnos en los textos, con la eventual referencia a bibliografía en castellano de Lingüística latina.

Unidad 2

Las formas del género narrativo: épica y *epyllion*

Bibliografía obligatoria

- BARCHIESI, A. (1995) "Figuras de la intertextualidad" *Lexis* 13 (1995).
- BLOCH, R. (1968) *Los prodigios en la Antigüedad Clásica*, Buenos Aires.
- DUCKWORTH, G.E. (1954) "The Architecture of the Aeneid", *AJPh* 75.1: 1-15. (Traducción de A. SCHNIEBS en AAVV., *Contribuciones al estudio de la Eneida*, OPFyL).
- ESTEFANIA, Dulce – Pociña, Andrés (1996) *Géneros Literarios romanos: Aproximación a su estudio*, Madrid, Ediciones Clásicas.
- FANTHAM, E. et al. (1995) *Women in the Classical World*, New York.
- HARDIE, Philip (1993) *The epic successors of Virgil: a study in the dynamics of a tradition*, Cambridge.
- HELLEGOUARC'H, J. (1972) *Le vocabulaire latin des relations et des partis politiques sous la République*, Paris
- HINDS, Stephen (1998) *Allusion and Intertext Dynamics of Appropriation in Roman Poetry*, Cambridge.
- NUGENT, G. (1992) "Vergil's Voice of the Women in Aeneid V", *Arethusa* 25.2: 225-293.
- O'HARA, J. (1993) "Dido as Interpreting Character at Aeneid 4.56-66", *Arethusa* 26.1: 99-114.
- PINA POLO, Francisco (1999) *La crisis de la República romana (133-44 a.C.)*, Madrid.
- ROYO ARPON, José María (1997) *Palabras con poder*, Madrid.
- RUIZ SANCHEZ, M. (1995) "La técnica de la reminiscencia verbal en el episodio de Ariadna del poema LXIV de Catulo", *Myrtia* 10: 117-155.

La bibliografía obligatoria se funda en traducciones al español de los textos. Ficha de cátedra: "Épica y *Epyllion*" traducción de la cátedra de artículos de lectura obligatoria, editados por OPFyL.

Bibliografía general, especial y fuentes

- BARCHIESI, A. *La traccia del modello: Effetti omerici nella narrazione virgiliana*, Pisa, 1984.
- CITRONI, Mario (2003) *Memoria e Identità: La cultura romana costruisce la sua immagine*, Firenze, Università degli Studi di Firenze.
- ETIENNE, Robert (1988) *La vita quotidiana a Pompei*, Milano, Mondadori.

- GAILLARD, Jacques - René MARTIN (1990) *Les genres littéraires à Rome*, Paris.
- GALINSKY, K. (1996) *Augustan Culture, an interpretive introduction*. Cambridge.
- GIARDINA, A. y otros (1991) *El hombre romano*, Madrid.
- GRUEN, Erich S. (1974-1994) *The Last Generation of the Roman Republic*, Berkeley, Los Angeles, London..
- MARROU, H- I. (19763) *Historia de la educación en la antigüedad*, Buenos Aires.
- NORTH, J.A. (2000) *Roman Religion*, Oxford. (Trad. de la cátedra).
- PERKELL, Ch. (1997) "The Lament of Juturna: *Pathos* and Interpretation in the Aeneid", *TAPhA* 127: 257-286.
- STOFFELEN, Veerle (1994) "Vergil' s Circe: Sources for a Sorceress" *L'Antiquité Classique* (Bruselas) LXIII.
- ZANKER, P. (1989) *The Power of Images in the Age of Augustus*. Ann Arbor.

*Se indicarán en clase las ediciones de los textos latinos además de bibliografía específica en volúmenes de actas y recopilaciones bibliográficas de la cátedra.

Unidad 3

Historiografía, epístolografía y géneros poéticos

Bibliografía obligatoria*

- GOW, James (1888/1907) *Minerva: Introducción al estudio de los autores clásicos griegos y latinos*, Buenos Aires.
- HABINEK, Th. -A. SCHIESARO (edd) (1997) *The Roman cultural revolution*, Cambridge.
- LA PENNA, Antonio (1973) *Sallustio e la rivoluzione romana*, 3rd ed., Milan.
- LUQUE MORENO, Jesús (1994) *El distico elegíaco: Lecciones de métrica latina*, Madrid.
- SHERWIN WHITE, A.N. (1966) *The Letters of Pliny: A Historical and social commentary*, Oxford.
- TUPET, A.-M., (1976) *La magie dans la poésie latine Des origines à la fin du règne d'Auguste*, Paris.
- SYME, Ronald, (1964) *Sallust*, Berkeley-Los Angeles.

*Material didáctico de lectura obligatoria con traducción, notas y síntesis bibliográfica preparado por docentes de la cátedra y del Departamento.

Bibliografía general, especial y fuentes

- BRESCIA, Graziana (1997) *La 'Scalata' del ligure, Saggio di commento a Sallustio, Bellum Jugurthinum 92-94*, BARI.
- CLAUSS, J. and Sarah Iles Johnston (edd) (1997) *Medea, essays on Medea in Myth, Literature, Philosophy, and Art*, Princeton.
- FRAZER, J.G., *The Golden Bough: A Study in Magic and Religion* (3ème éd., 12 vols. New York, 1911- 1915).
- GAGER, John G. (1992) *Curse tablets and binding spells from the Ancient world*, Oxford.
- HABINEK, T. (1998) *The Politics of Latin Literature. Writing, Identity and Empire in Ancient Rome*, Princeton.
- HUSKINSON, Janet (2000) *Experiencing Rome: Culture, Identity and power in the Roman Empire*, London.
- LEVACK, Brian (1992) *Witchcraft in the Ancient World and the Middle Ages*, London.
- LUCK, Georg (1959) *The latin love elegy*, London.
- TUPET, A.-M., "Rites magiques dans l'Antiquité romaine," *ANRW* II.16.3 (1986) 2591-2675.

4.- ACTIVIDADES PLANIFICADAS

Clases teóricas: dos clases semanales de dos horas cada una, a cargo del profesor del curso, los días martes y jueves de 17 a 19. Temas: desarrollo teórico y teórico-práctico, y en algunos casos, audiovisual, de las unidades 1, 2 y 3.

Clases prácticas: una clase semanal de dos horas de carácter obligatorio a cargo de los docentes auxiliares. Temas de TP: práctica de los contenidos de la unidad 1. Análisis de textos e interpretación con bibliografía de la Unidad 2.2 y de un texto de la unidad 3.2.

Taller de problemas de traducción: Reuniones semanales optativas de un Taller de problemas de la traducción del latín al castellano a cargo de profesores del curso.

5. CRITERIOS Y FORMAS DE EVALUACIÓN

Exámenes parciales: se tomarán dos exámenes parciales escritos sobre temas de la unidad 1. Una tercera forma de evaluación surgirá del trabajo en las comisiones a lo largo del cuatrimestre, a partir de la participación en clase y entrega de trabajos prácticos quincenales. En todos los casos se evaluará la constancia en la preparación de la materia y la habilidad puesta en juego para la resolución de la práctica gramatical en los exámenes parciales y ejercicios de Trabajos Prácticos. Los temas asociados con la cultura y la literatura latina se desarrollarán en las clases teóricas y prácticas, basados en textos de autores latinos del programa y en la bibliografía señalada. La evaluación de estos temas se incluirá en el examen final y en la resolución de los ejercicios de morfología, sintaxis y traducción para dar sustento a una interpretación coherente y original de los mismos.

6. ALTERNATIVAS DE PROMOCIÓN

Alumnos regulares: De acuerdo con la reglamentación vigente, la condición de regular se logra con un promedio mínimo de 4 (cuatro) puntos y un 75% de asistencia a Trabajos Prácticos. Quienes hayan alcanzado la regularidad, deberán aprobar, con un mínimo de 4 (cuatro) puntos, un examen final consistente en una primera parte escrita de aplicación de los temas de morfología y sintaxis de la Unidad 1, y de una segunda parte oral sobre los contenidos, textos trabajados en clase de autores latinos y bibliografía obligatoria de las unidades 2 y 3. Ambas partes son eliminatorias. Los alumnos cuyo promedio general haya igualado o superado los 7 (siete) puntos y hayan obtenido un mínimo de 7 (siete) puntos en el segundo parcial estarán eximidos del examen escrito.

Alumnos libres: Deberán aprobar, con un mínimo de cuatro puntos, un examen escrito y otro oral. Ambas instancias son eliminatorias.

mayo de 2015


María Eugenia Steinberg
Profesora Regular Asociada